KWAZULU-NATAL PROVINCE
OFFICE OF THE PREMIER
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

**KWAZULU-NATAL OFFICE OF THE PREMIER**

Private Bag X9037, PIETERMARITZBURG, 3200
Moses Mabhida Building, 300 Langalibalele Street, Pietermaritzburg, 3200
Tel: 087 121 9411
Website: www.kznonline.gov.za

**INVITATION TO BID – KZNB 62P 2026/2027 ESTABLISHMENT OF A PANEL OF EXPECTS TO PROVIDE AFRIKAANS TRANSLATION SERVICES FOR THE KWAZULU-NATAL OFFICE OF THE PREMIER FOR A PERIOD OF THIRTY-SIX (36) MONTHS.**

| **Company Name** | |
|---|---|

The KwaZulu-Natal Office of the Premier hereby invites suitably qualified and experienced service providers to submit bids for inclusion on a panel of experts to provide Afrikaans Translation Services for a Period of thirty-six 36 months. This invitation is issued in terms of section 5 of the Preferential Procurement Policy Framework Act, 2000 (Act No. 5 of 2000) and its Preferential Procurement Regulations.

The evaluation criteria are divided into two (2) phases:

**PHASE 1: SUPPLY CHAIN ADMINISTRATIVE COMPLIANCE**

(a) The bid submitted must be complete in all respects.
(b) The following forms must be duly completed and stamped (where applicable) and be submitted with the bid at the time of closing of the bid:

| **COMPULSORY BID FORMS** | | |
|---|---|---|
| **SECTIONS** | **DESCRIPTION** | **ACTION BY THE BIDDER** |
| **SECTION A** | SPECIAL INSTRUCTIONS REGARDING COMPLETION OF THE BID- **PART A** | READ AND INITIAL |
| **SECTION B** | INVITATION TO BID (SBD 1) – **PART A**<br>TERMS AND CONDITIONS FOR BIDDING (SBD 1) – **PART B** | COMPLETE, SIGN AND INITIAL |
| **SECTION C** | PRICING SCHEDULE – FIRM PRICES SBD 3.1 | NOT APPLICABLE AT PANEL STAGE |
| **SECTION D** | BIDDER'S DISCLOSURE AND DECLARATION **(SBD 4)** | COMPLETE, SIGN AND INITIAL |
| **SECTION E** | AUTHORITY TO SIGN THE BID | COMPLETE, SIGN AND INITIAL |
| **SECTION F** | ALLOCATION OF SPECIFIC GOALS/ PREFERENTIAL POINTS SYSTEM (**SBD 6.1)** | NOT APPLICABLE AT PANEL STAGE |
| **SECTION G** | DECLARATION THAT INFORMATION ON THE CENTRAL SUPPLIER DATABASE IS CORRECT AND UP TO DATE | COMPLETE, SIGN AND INITIAL |

***Failure to comply with the Supply Chain Administrative Compliance shall result in the offer being considered non-responsive and shall be rejected.***

**PHASE 2: FUNCTIONALITY EVALUATION:**

A bidder that scores less than 28 points (70%) on functionality evaluation based on the prescribed format will be regarded as non-responsive and shall be disqualified.

## 1. CONTACT PERSON FOR SCM AND TECHNICAL ENQUIRIES

**SCM enquiries may be directed to:**
Ms D.Z Msomi 087 121 9411 via e-mail at dumisile.msomi@kznpremier.gov.za

**Technical enquiries may be directed to:**
Ms T. Naidoo Tel. No.073 106 2496 or via e-mail at tashini.naidoo.@kznpremier.gov.za

## 2. CLOSING OF BID:

The closing date and time for receipt of Tenders is **17 December 2026 at 11:00 am.**

Telegraphic, telephonic, telex, facsimile, e-mail, and late Tender Proposals will not be accepted. Bids must be deposited in the bid box specified below. Bids deposited in any other bid box and address will not be accepted.

**NB: Please note that the Department will not be held liable or responsible for bid documents sent through courier companies. It remains the bidder's responsibility to ensure timeous delivery of the bid documents.**

The Bid Box, located on the ground floor by the SAPS booth at the Moses Mabhida building

**ATTENTION: MS. D.Z. MSOMI**
Supply Chain Management Unit
KZN Office of the Premier
300 Langalibalele Street
Pietermaritzburg
3201

## TABLE OF CONTENTS


| CONTENTS | | COMMENT |
|---|---|---|
| **COVER PAGE** | | |
| **TABLE OF CONTENTS** | | |
| **SECTION A** | SPECIAL INSTRUCTIONS REGARDING COMPLETION OF THE BID ***(Read and initial)*** **PART A** | |
| **SECTION B** | INVITATION TO BID (SBD 1) **PART A** ***(Completed)***<br><br>TERMS AND CONDITIONS FOR BIDDING (SBD 1) **PART B** ***(Completed and signed)*** | |
| **SECTION C** | PRICING SCHEDULE – FIRM PRICES (SBD 3.1) (N***ot applicable at panel stage)*** | |
| **SECTION D** | BIDDER'S DISCLOSURE (SBD 4) ***(Completed and signed)*** | |
| **SECTION E** | *AUTHORITY TO SIGN THE BID* ***(Completed and signed)*** | |
| **SECTION F** | PREFERENCE POINTS CLAIM FORM (SBD 6.1) **(**N***ot applicable at panel stage)*** | |
| **SECTION G** | DECLARATION THAT INFORMATION ON CENTRAL SUPPLIER DATABASE.<br>REGISTRATION ON CENTRAL SUPPLIER DATABASE | |
| **SECTION H** | GENERAL CONDITIONS OF THE CONTRACT | |
| **SECTION I** | SPECIAL CONDITIONS OF CONTRACT ***(Read and initial)*** | |
| **SECTION J** | TERMS OF REFERENCE /SPECIFICATION ***(Read and initial)*** | |
| **SECTION K** | EVALUATION CRITERIA ***(Read and initial)*** | |

## SECTION A

### PART A

### SPECIAL INSTRUCTIONS AND NOTICES TO BIDDERS REGARDING THE COMPLETION OF BIDDING FORMS.

PLEASE NOTE THAT THIS BID IS SUBJECT TO TREASURY REGULATIONS 16A ISSUED IN TERMS OF THE PUBLIC FINANCE MANAGEMENT ACT, 1999, THE KWAZULU-NATAL SUPPLY CHAIN MANAGEMENT POLICY FRAMEWORK.

1. Unless inconsistent with or expressly indicated otherwise by the context, the singular shall include the plural and vice versa and with words importing the masculine gender shall include the feminine and the neuter.
2. Under no circumstances may the bid forms be retyped or redrafted. Photocopies of the original bid documentation may be used, but an original signature must appear on such photocopies.
3. The bidder is advised to check the number of pages and to satisfy himself that none are missing or duplicated.
4. Bids submitted must be complete in all respects.
5. Bids shall be lodged at the address indicated not later than the closing time specified for their receipt, and in accordance with the directives in the bid documents.
6. Each bid shall be addressed in accordance with the directives in the bid documents and shall be lodged in a separate sealed envelope, with the name and address of the bidder, the bid number and closing date indicated on the envelope. The envelope shall not contain documents relating to any bid other than that shown on the envelope. If this provision is not complied with, such bids may be rejected as being invalid.
7. All bids received in sealed envelopes with the relevant bid numbers on the envelopes are kept unopened in safe custody until the closing time of the bids. Where, however, a bid is received open, it shall be sealed. If it is received without a bid number on the envelope, it shall be opened, the bid number ascertained, the envelope sealed, and the bid number written on the envelope.
8. A specific box is provided for the receipt of bids, and no bid found in any other box or elsewhere after the closing date and time of bid will be considered.
9. No bid sent through the post will be considered if it is received after the closing date and time stipulated in the bid documentation, and proof of posting will not be accepted as proof of delivery.
10. No bid submitted by telefax, telegraphic or other electronic means will be considered.
11. Bidding documents must not be included in packages containing samples. Such bids may be rejected as being invalid.
12. Any alteration made by the bidder must be initialed.
13. Use of correcting fluid is prohibited
14. Bids will be opened in public as soon as practicable after the closing time of bid.
15. Where practical, prices are made public at the time of opening bids.
16. If it is desired to make more than one offer against any individual item, such offers should be given on a photocopy of the page in question. A clear indication thereof must be stated on the schedules attached.
17. Bidder must initial every page of the bid document.

**SECTION B** **SBD1**

## PART A

## INVITATION TO BID

| **YOU ARE HEREBY INVITED TO BID FOR REQUIREMENTS OF THE KWAZULU-NATAL OFFICE OF THE PREMIER** | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **BID NUMBER:** | **KZNB 62P 2026/27** | **CLOSING DATE:** | **17 DECEMBER 2026** | **CLOSING TIME:** | **11H00** |
| DESCRIPTION | **ESTABLISHMENT OF A PANEL OF EXPECTS TO PROVIDE AFRIKAANS TRANSLATION SERVICES FOR THE KWAZULU-NATAL OFFICE OF THE PREMIER FOR A PERIOD OF THIRTY-SIX (36) MONTHS.** | | | | |
| **BID RESPONSE DOCUMENTS MAY BE DEPOSITED IN THE BID BOX SITUATED AT *(STREET ADDRESS)*** | | | | | |
| GROUND FLOOR, MOSES MABHIDA BUILDING, | | | | | |
| 300 LANGALIBALELE STREET (**Previously Known as** LONGMARKET STREET), PIETERMARITZBURG | | | | | |
| CORNER LANGALIBALELE STREET AND ARCHIBELL STREET, PIETERMARITZBURG | | | | | |
| **BIDDING PROCEDURE ENQUIRIES MAY BE DIRECTED TO** | | | **TECHNICAL ENQUIRIES MAY BE DIRECTED TO:** | | |
| CONTACT PERSON | **Dumisile Msomi** | | CONTACT PERSON | **Ms T Naidoo** | |
| TELEPHONE NUMBER | **087 121 9411** | | TELEPHONE NUMBER | **073 106 2496** | |
| E-MAIL ADDRESS | **dumisile.msomi@kznpremier.gov.za** | | E-MAIL ADDRESS | tashini. naidoo@kznpremier.gov.za | |
| **SUPPLIER INFORMATION** | | | | | |
| NAME OF BIDDER | | | | | |
| POSTAL ADDRESS | | | | | |
| STREET ADDRESS | | | | | |
| TELEPHONE NUMBER | CODE | | NUMBER | | |
| CELLPHONE NUMBER | | | | | |
| FACSIMILE NUMBER | CODE | | NUMBER | | |
| E-MAIL ADDRESS | | | | | |
| VAT REGISTRATION NUMBER | | | | | |
| SUPPLIER COMPLIANCE STATUS | TAX COMPLIANCE SYSTEM PIN: | | **OR** | CENTRAL SUPPLIER DATABASE No: | MAAA |
| ARE YOU THE ACCREDITED REPRESENTATIVE IN SOUTH AFRICA FOR THE GOODS /SERVICES OFFERED? | ☐Yes ☐No [IF YES ENCLOSE PROOF] | | ARE YOU A FOREIGN BASED SUPPLIER FOR THE GOODS /SERVICES OFFERED? | | ☐Yes ☐No [IF YES, ANSWER THE QUESTIONNAIRE BELOW] |
| **QUESTIONNAIRE TO BIDDING FOREIGN SUPPLIERS** | | | | | |
| IS THE ENTITY A RESIDENT OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA (RSA)? ☐ YES ☐ NO | | | | | |
| DOES THE ENTITY HAVE A BRANCH IN THE RSA? ☐ YES ☐ NO | | | | | |
| DOES THE ENTITY HAVE A PERMANENT ESTABLISHMENT IN THE RSA? ☐ YES ☐ NO | | | | | |
| DOES THE ENTITY HAVE ANY SOURCE OF INCOME IN THE RSA? ☐ YES ☐ NO | | | | | |
| IS THE ENTITY LIABLE IN THE RSA FOR ANY FORM OF TAXATION? ☐ YES ☐ NO | | | | | |
| **IF THE ANSWER IS "NO" TO ALL OF THE ABOVE, THEN IT IS NOT A REQUIREMENT TO REGISTER FOR A TAX COMPLIANCE STATUS SYSTEM PIN CODE FROM THE SOUTH AFRICAN REVENUE SERVICE (SARS) AND IF NOT REGISTER AS PER 2.3 BELOW.** | | | | | |

## PART B

## TERMS AND CONDITIONS FOR BIDDING

| **1. BID SUBMISSION:** |
|---|
| 1.1. BIDS MUST BE DELIVERED BY THE STIPULATED TIME TO THE CORRECT ADDRESS. LATE BIDS WILL NOT BE ACCEPTED FOR CONSIDERATION. |
| 1.2. **ALL BIDS MUST BE SUBMITTED ON THE OFFICIAL FORMS PROVIDED (NOT TO BE RE-TYPED) OR IN THE MANNER PRESCRIBED IN THE BID DOCUMENT.** |
| 1.3. THIS BID IS SUBJECT TO THE GENERAL CONDITIONS OF CONTRACT (GCC) AND, IF APPLICABLE, ANY OTHER SPECIAL CONDITIONS OF CONTRACT. |
| **2. TAX COMPLIANCE REQUIREMENTS - ONCE PANEL IS ESTABLISHED** |
| 2.1 BIDDERS ARE REQUIRED TO SUBMIT THEIR UNIQUE PERSONAL IDENTIFICATION NUMBER (PIN) ISSUED BY SARS TO ENABLE THE ORGAN OF STATE TO VERIFY THE TAXPAYER'S PROFILE AND TAX STATUS. |
| 2.2 APPLICATION FOR TAX COMPLIANCE STATUS (TCS) PIN MAY BE MADE VIA E-FILING THROUGH THE SARS WEBSITE WWW.SARS.GOV.ZA. |
| 2.3 BIDDERS MAY ALSO SUBMIT A PRINTED TCS CERTIFICATE TOGETHER WITH THE BID. |
| 2.4 IN BIDS, WHERE CONSORTIA / JOINT VENTURES / SUB-CONTRACTORS ARE INVOLVED; EACH PARTY MUST SUBMIT A SEPARATE TCS CERTIFICATE / PIN / CSD NUMBER. |
| 2.5 WHERE NO TCS PIN IS AVAILABLE BUT THE BIDDER IS REGISTERED ON THE CENTRAL SUPPLIER DATABASE (CSD), A CSD NUMBER MUST BE PROVIDED. |
| 2.6 NO BIDS WILL BE CONSIDERED FROM PERSONS IN THE SERVICE OF THE STATE, COMPANIES WITH DIRECTORS WHO ARE PERSONS IN THE SERVICE OF THE STATE, OR CLOSE CORPORATIONS WITH MEMBERS PERSONS IN THE SERVICE OF THE STATE." |

SIGNATURE OF BIDDER: ……

CAPACITY UNDER WHICH THIS BID IS SIGNED……
(Proof of authority must be submitted e.g. company resolution)

DATE: ……

**SECTION C** **SBD 3.1**

## PRICING SCHEDULE

**Price and specific goals will be determined and applied when request for quotations are invited from the panel, considering the departmental strategic objectives and the department's SCM Policy**

**SECTION D** **SBD 4**

## BIDDER'S DISCLOSURE

### 1. PURPOSE OF THE FORM

Any person (natural or juristic) may make an offer or offers in terms of this invitation to bid. In line with the principles of transparency, accountability, impartiality, and ethics as enshrined in the Constitution of the Republic of South Africa and further expressed in various pieces of legislation, it is required for the bidder to make this declaration in respect of the details required hereunder.

Where a person/s are listed in the Register for Tender Defaulters and / or the List of Restricted Suppliers, that person will automatically be disqualified from the bid process.

### 2. Bidder's declaration

2.1 Is the bidder, or any of its directors / trustees / shareholders / members / partners or any person having a controlling interest1 in the enterprise, employed by the state? **YES/NO**

2.1.1. If so, furnish particulars of the names, individual identity numbers, and, if applicable, state employee numbers of sole proprietor/ directors / trustees / shareholders / members/ partners or any person having a controlling interest in the enterprise, in the table below.

| **Full Name** | **Identity Number** | **Name of State institution** |
|---|---|---|
| | | |
| | | |
| | | |

2.2. Do you, or any person connected with the bidder, have a relationship with any person who is employed by the procuring institution? **YES/NO**

2.2.1. If so, furnish particulars:

……..
……..

2.3. Does the bidder or any of its directors / trustees / shareholders / members / partners or any person having a controlling interest in the enterprise have any interest in any other related enterprise whether they are bidding for this panel? **YES/NO**

2.3.1 If so, furnish particulars:

**……..**
**……**

1 The power, by one person or a group of persons holding the majority of the equity of an enterprise, alternatively, the person/s having the deciding vote or power to influence or to direct the course and decisions of the enterprise.

## 3. DECLARATION

I, the undersigned, (name)……. in submitting the accompanying bid, do hereby make the following statements that I certify to be true and complete in every respect:

3.1 I have read and understand the contents of this disclosure.
3.2 I understand that the accompanying bid will be disqualified if this disclosure is found not to be true and complete in every respect.
3.3 The bidder has arrived at the accompanying bid independently from, and without consultation, communication, agreement or arrangement with any competitor. However, communication between partners in a joint venture or consortium 2 will not be construed as collusive bidding.
3.4 In addition, there have been no consultations, communications, agreements or arrangements with any competitor regarding the quality, quantity, specifications, prices, including methods, factors or formulas used to calculate prices, market allocation, the intention or decision to submit or not to submit the bid, bidding with the intention not to win the bid and conditions or delivery particulars of the products or services to which this bid invitation relates.
3.5 The terms of the accompanying bid have not been, and will not be, disclosed by the bidder, directly or indirectly, to any competitor, prior to the date and time of the official bid opening or of the awarding of the panel.
3.6 There have been no consultations, communications, agreements or arrangements made by the bidder with any official of the procuring institution in relation to this procurement process prior to and during the bidding process except to provide clarification on the bid submitted where so required by the institution; and the bidder was not involved in the drafting of the specifications or terms of reference for this bid.
3.7 I am aware that, in addition and without prejudice to any other remedy provided to combat any restrictive practices related to bids and contracts, bids that are suspicious will be reported to the Competition Commission for investigation and possible imposition of administrative penalties in terms of section 59 of the Competition Act No 89 of 1998 and or may be reported to the National Prosecuting Authority (NPA) for criminal investigation and or may be restricted from conducting business with the public sector for a period not exceeding ten (10) years in terms of the Prevention and Combating of Corrupt Activities Act No 12 of 2004 or any other applicable legislation.

**I CERTIFY THAT THE INFORMATION FURNISHED IN PARAGRAPHS 1, 2 and 3 ABOVE IS CORRECT.**
**I ACCEPT THAT THE STATE MAY REJECT THE BID OR ACT AGAINST ME IN TERMS OF PARAGRAPH 6 OF PFMA SCM INSTRUCTION 03 OF 2021/22 ON PREVENTING AND COMBATING ABUSE IN THE SUPPLY CHAIN MANAGEMENT SYSTEM SHOULD THIS DECLARATION PROVE TO BE FALSE.**

| | |
|---|---|
| ……..… | …… |
| Signature | Date |
| ……. | ……..…….. |
| Position | Name of bidder |

2 Joint venture or Consortium means an association of persons for the purpose of combining their expertise, property, capital, efforts, skill and knowledge in an activity for the execution of a contract.

**SECTION E**

## AUTHORITY TO SIGN A BID

The bidder must indicate the enterprise status by signing the appropriate box hereunder.

| (I) CLOSE CORPORATION | (II) COMPANIES | (III) SOLE PROPRIETOR | (IV) PARTNERSHIP | (VI) JOINT VENTURE / CONSORTIUM | |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Incorporated | |
| | | | | Unincorporated | |

I/We, the undersigned, being the Member(s) of Sole Owner (Sole Proprietor)/ Close Corporation/ Partners (Partnership)/ Company (Representative) or Lead Partner (Joint Venture / Consortium), in the enterprise trading as:…….....
hereby authorise Mr/Mrs/Ms .....…….
acting in the capacity of .....
whose signature is .....…..
to sign all documents in connection with this bid and any contract resulting therefrom on behalf of the enterprise.

| NAME | ADDRESS | SIGNATURE | DATE |
|---|---|---|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |

*(if the space provided is not insufficient, please list all the director in the resolution letter)*

Members of the enterprise must complete this form in full according to the type of enterprise, authorising the signatory to sign all documents in connection with this bid and any contract resulting therefrom on behalf of the enterprise.

**Note: Director/s may appoint themselves if they will be the one signing all documents in connection with this bid and any contract resulting therefrom on behalf of the enterprise**

**SECTION F**

**SBD 6.1**

**Price and specific goals will be determined and applied when request for quotations is invited from the panel, considering the department's strategic objectives and the department's SCM Policy.**

**SECTION G**

**PART A**

**DECLARATION THAT INFORMATION ON CENTRAL SUPPLIER DATABASE IS CORRECT AND UP TO DATE**
(To be completed by bidder)

THIS IS TO CERTIFY THAT I (name of bidder/authorized representative)

……....., WHO REPRESENTS (state

name of bidder) ……..

CSD Registration Number.....

AM AWARE OF THE CONTENTS OF THE CENTRAL SUPPLIER DATABASE WITH RESPECT TO THE BIDDER'S DETAILS AND REGISTRATION INFORMATION, AND THAT THE SAID INFORMATION IS CORRECT AND UP TO DATE AS ON THE DATE OF SUBMITTING THIS BID.

AND I AM AWARE THAT INCORRECT OR OUTDATED INFORMATION MAY BE A CAUSE FOR DISQUALIFICATION OF THIS BID FROM THE BIDDING PROCESS, AND/OR POSSIBLE CANCELLATION OF THE CONTRACT THAT MAY BE AWARDED ON THE BASIS OF THIS BID.

.....
**SIGNATURE OF BIDDER OR AUTHORISED REPRESENTATIVE**

**DATE:** .....

## PART B

## REGISTRATION ON THE CENTRAL SUPPLIERS DATABASE

1. In terms of the National Treasury Instruction Note, all suppliers of goods and services to the State are required to register on the Central Suppliers Database.

2. Prospective suppliers should register on the CSD website www.csd.gov.za

3. If a business is registered on the Database and it is found subsequently that false or incorrect information has been supplied, then the Department may, without prejudice to any other legal rights or remedies it may have.

   3.1 cancel a bid or a contract awarded to such supplier, and the supplier would become liable for any damages if a less favorable bid is accepted, or less favorable arrangements are made.

**4. The same principles as set out in paragraph 3 above are applicable should the supplier fail to request an updating of its information on the Central Suppliers Database, relating to changed particulars or circumstances.**

5. IF THE SUPPLIER IS NOT REGISTERED AT THE CLOSING TIME OF THE BID, THE SUPPLIER WILL BE DISQUALIFIED AT THE BID EVALUATION PROCESS.

**SECTION H**

## GENERAL CONDITIONS OF CONTRACT

### 1) Definitions

The following terms shall be interpreted as indicated:

1.1 “Closing time” means the date and hour specified in the bidding documents for the receipt of bids.

1.2 “Contract” means the written agreement entered between the purchaser and the supplier, as recorded in the contract form signed by the parties, including all attachments and appendices thereto and all documents incorporated by reference therein.

1.3 “Contract price” means the price payable to the supplier under the contract for the full and proper performance of his contractual obligations.

1.4 “Corrupt practice” means the offering, giving, receiving, or soliciting of anything of value to influence the action of a public official in the procurement process or in contract execution.

1.5 "Countervailing duties" are imposed in cases where an enterprise abroad is subsidized by its government and encouraged to market its products internationally.

1.6 “Country of origin” means the place where the goods were mined, grown or produced or from which the services are supplied. Goods are produced when, through manufacturing, processing or substantial and major assembly of components, a commercially recognized new product results that is substantially different in basic characteristics or in purpose or utility from its components.

1.7 “Day” means calendar day.

1.8 “Delivery” means delivery in compliance of the conditions of the contract or order.

1.9 “Delivery ex stock” means immediate delivery directly from stock actually on hand.

1.10 “Delivery into consignees store or to his site” means delivered and unloaded in the specified store or depot or on the specified site in compliance with the conditions of the contract or order, the supplier bearing all risks and charges involved until the supplies are so delivered and a valid receipt is obtained.

1.11 "Dumping" occurs when a private enterprise abroad markets its goods on own initiative in the RSA at lower prices than that of the country of origin and which have the potential to harm the local industries in the RSA.

1.12 ” Force majeure” means an event beyond the control of the supplier and not involving the supplier’s fault or negligence and not foreseeable. Such events may include, but is not restricted to, acts of the purchaser in its sovereign capacity, wars or revolutions, fires, floods, epidemics, quarantine restrictions and freight embargoes.

1.13 “Fraudulent practice” means a misrepresentation of facts to influence a procurement process or the execution of a contract to the detriment of any bidder and includes collusive practice among bidders (prior to or after bid submission) designed to establish bid prices at artificial non-competitive levels and to deprive the bidder of the benefits of free and open competition.

1.14 “GCC” means the General Conditions of Contract.

1.15 “Goods” means all the equipment, machinery, and/or other materials that the supplier is required to supply to the purchaser under the contract.

1.16 “Imported content” means that portion of the bidding price represented by the cost of components, parts or materials which have been or are still to be imported (whether by the supplier or his subcontractors) and which costs are inclusive of the costs abroad, plus freight and other direct importation costs such as landing costs, dock dues, import duty, sales duty or other similar tax or duty at the South African place of entry as well as transportation and handling charges to the factory in the Republic where the supplies covered by the bid will be manufactured.

1.17 “Local content” means that portion of the bidding price which is not included in the imported content provided that local manufacture does take place.

1.18 “Manufacture” means the production of products in a factory using labor, materials, components and machinery and includes other related value-adding activities.

1.19 “Order” means an official written order issued for the supply of goods or works or the rendering of a service.

1.20 “Project site,” where applicable, means the place indicated in bidding documents.

1.21 “Purchaser” means the organization purchasing the goods.

1.22 “Republic” means the Republic of South Africa.

1.23 “SCC” means the Special Conditions of Contract.

1.24 "Services" means those functional services ancillaries to the supply of the goods, such as transportation and any other incidental services, such as installation, commissioning, provision of technical assistance, training, catering, gardening, security, maintenance and other such obligations of the supplier covered under the contract.

1.25 "Written" or "in writing" means handwritten in ink or any form of electronic or mechanical writing.

**2) Application**

2.1 These general conditions are applicable to all bids, contracts and orders including bids for functional and professional services, sales, hiring, letting and the granting or acquiring of rights, but excluding immovable property, unless otherwise indicated in the bidding documents.

2.2 Where applicable, special conditions of contract are also laid down to cover specific supplies, services or works.

2.3 Where such special conditions of contract conflict with these general conditions, the special conditions shall apply.

**3) General**

3.1 Unless otherwise indicated in the bidding documents, the purchaser shall not be liable for any expense incurred in the preparation and submission of a bid. Where applicable a non-refundable fee for documents may be charged.

3.2 With certain exceptions, invitations to bid are only published in the Government Tender Bulletin. The Government Tender Bulletin may be obtained directly from the Government Printer, Private Bag X85, Pretoria 0001, or accessed electronically from www.treasury.gov.za

**4) Standards**

4.1 The goods supplied shall conform to the standards mentioned in the bidding documents and specifications.

**5) Use of contract documents and information; inspection.**

5.1 The supplier shall not, without the purchaser's prior written consent, disclose the contract, or any provision thereof, or any specification, plan, drawing, pattern, sample, or information furnished by or on behalf of the purchaser in connection therewith, to any person other than a person employed by the supplier in the performance of the contract. Disclosure to any such employed person shall be made in confidence and shall be extended only so far as may be necessary for purposes of such performance.

5.2 The supplier shall not, without the purchaser's prior written consent, make use of any document or information mentioned in GCC clause 5.1 except for purposes of fulfilling the contract.

5.3 Any document, other than the contract itself mentioned in GCC clause 5.1, remains the property of the purchaser and shall be returned (all copies) to the purchaser on completion of the supplier's performance under the contract if so required by the purchaser.

5.4 The supplier shall permit the purchaser to inspect the supplier's records relating to the performance of the supplier and to have them audited by auditors appointed by the purchaser, if so, required by the purchaser.

**6) Patent rights**

6.1 The supplier shall indemnify the purchaser against all third-party claims of infringement of patent, trademark, or industrial design rights arising from use of the goods or any part thereof by the purchaser.

**7) Performance security**

7.1 Within thirty (30) days of receipt of the notification of contract award, the successful bidder shall furnish to the purchaser the performance security of the amount specified in SCC.

7.2 The proceeds of the performance security shall be payable to the purchaser as compensation for any loss resulting from the supplier's failure to complete his obligations under the contract.

7.3 The performance security shall be denominated in the currency of the contract or in a freely convertible currency acceptable to the purchaser and shall be in one of the following forms:

7.3.1 a bank guarantee or an irrevocable letter of credit issued by a reputable bank located in the purchaser's country or abroad, acceptable to the purchaser, in the form provided in the bidding documents or another form acceptable to the purchaser; or

7.3.2 a cashier's or certified cheque

7.4 The performance security will be discharged by the purchaser and returned to the supplier not later than thirty (30) days following the date of completion of the supplier's performance obligations under the contract, including any warranty obligations, unless otherwise specified in SCC.

**8) Inspections, tests and analyses**

8.1 All pre-bidding testing will be for the account of the bidder.

8.2 If it is a bid condition that supplies to be produced or services to be rendered should at any stage during production or execution or on completion be subject to inspection, the premises of the bidder or contractor shall be open, at all reasonable hours, for inspection by a representative of the Department or an organization acting on behalf of the Department.

8.3 If there are no inspection requirements indicated in the bidding documents and no mention is made in the contract, but during the contract period it is decided that inspections shall be carried out, the purchaser shall make the necessary arrangements, including payment arrangements with the testing authority concerned.

8.4 If the inspections, tests and analyses referred to in clauses 8.2 and 8.3 show the supplies to be in accordance with the contract requirements, the cost of the inspections, tests and analyses shall be defrayed by the purchaser.

8.5 Where the supplies or services referred to in clauses 8.2 and 8.3 do not comply with the contract requirements, irrespective of whether such supplies or services are accepted or not, the cost in connection with these inspections, tests or analyses shall be defrayed by the supplier.

8.6 Supplies and services which are referred to in clauses 8.2 and 8.3 and which do not comply with the contract requirements may be rejected.

8.7 Any contract supplies may on or after delivery be inspected, tested or analyzed and may be rejected if found not to comply with the requirements of the contract. Such rejected supplies shall be held at the cost and risk of the supplier who shall, when called upon, remove them immediately at his own cost and forthwith substitute them with supplies which do comply with the requirements of the contract. Failing such removal, the rejected supplies shall be returned at the supplier's cost and risk. Should the supplier fail to provide the substitute supplies forthwith, the purchaser may, without giving the supplier further opportunity to substitute the rejected supplies, purchase such supplies as may be necessary at the expense of the supplier.

8.8 The provisions of clauses 8.4 to 8.7 shall not prejudice the right of the purchaser to cancel the contract on account of a breach of the conditions thereof, or to act in terms of Clause 23 of GC

.

**9) Packing**

9.1 The supplier shall provide such packaging of the goods as is required to prevent their damage or deterioration during transit to their destination, as indicated in the contract. The packing shall be sufficient to withstand, without limitation, rough handling during transit and exposure to extreme temperatures, salt and precipitation during transit, and open storage. Packing, case size and weights shall take into consideration, where appropriate, the remoteness of the goods' destination and the absence of heavy handling facilities at all points in transit.

9.2 The packing, marking, and documentation within and outside the packages shall comply strictly with such special requirements as shall be expressly provided for in the contract, including additional requirements, if any, specified in SCC, and in any subsequent instructions ordered by the purchaser.

**10 Delivery and documents**

10.1 Delivery of the goods shall be made by the supplier in accordance with the terms specified in the contract. The details of shipping and/or other documents to be furnished by the supplier are specified in SCC.

10.2 Documents to be submitted by the supplier are specified in SCC.

**11 Insurance**

11.1 The goods supplied under the contract shall be fully insured in a freely convertible currency against loss or damage incidental to manufacture or acquisition, transportation, storage and delivery in the manner specified in the SCC.

**12 Transportation**

12.1 Should a price other than an all-inclusive delivered price be required, this shall be specified in the SCC.

**13 Incidental Services**

13.1 The supplier may be required to provide any or all the following services, including additional services, if any, specified in SCC:

(a) performance or supervision of on-site assembly and/or commissioning of the supplied goods;
(b) furnishing of tools required for assembly and/or maintenance of the supplied goods;
(c) furnishing of a detailed operations and maintenance manual for each appropriate unit of the supplied goods;

(d) performance or supervision or maintenance and/or repair of the supplied goods, for a period agreed by the parties, provided that this service shall not relieve the supplier of any warranty obligations under this contract; and
(e) training of the purchaser's personnel, at the supplier's plant and/or on-site, in assembly, start-up, operation, maintenance, and/or repair of the supplied goods.

13.2 Prices charged by the supplier for incidental services, if not included in the contract price for the goods, shall be agreed upon in advance by the parties and shall not exceed the prevailing rates charged to other parties by the supplier for similar services.

**14 Spare parts**

14.1 As specified in SCC, the supplier may be required to provide any or all of the following materials, notifications, and information pertaining to spare parts manufactured or distributed by the supplier:

(a) such spare parts as the purchaser may elect to purchase from the supplier, provided that this election shall not relieve the supplier of any warranty obligations under the contract; and
(b) in the event of termination of production of the spare parts:
  (i) Advance notification to the purchaser of the pending termination, in sufficient time to permit the purchaser to procure needed requirements; and
  (ii) following such termination, furnishing at no cost to the purchaser, the blueprints, drawings, and specifications of the spare parts, if requested.

**15 Warranty**

15.1 The supplier warrants that the goods supplied under the contract are new, unused, of the most recent or current models, and that they incorporate all recent improvements in design and materials unless provided otherwise in the contract. The supplier further warrants that all goods supplied under this contract shall have no defect, arising from design, materials, or workmanship (except when the design and/or material is required by the purchaser's specifications) or from any act or omission of the supplier, that may develop under normal use of the supplied goods in the conditions prevailing in the country of final destination.

15.2 This warranty shall remain valid for twelve (12) months after the goods, or any portion thereof as the case may be, have been delivered to and accepted at the final destination indicated in the contract, or for eighteen (18) months after the date of shipment from the port or place of loading in the source country, whichever period concludes earlier, unless specified otherwise in SCC.

15.3 The purchaser shall promptly notify the supplier in writing of any claims arising under this warranty.

15.4 Upon receipt of such notice, the supplier shall, within the period specified in SCC and with all reasonable speed, repair or replace the defective goods or parts thereof, without costs to the purchaser.

15.5 If the supplier, having been notified, fails to remedy the defect(s) within the period specified in SCC, the purchaser may proceed to take such remedial action as may be necessary, at the supplier's risk and expense and without prejudice to any other rights which the purchaser may have against the supplier under the contract.

## 16 Payment

16.1 The method and conditions of payment to be made to the supplier under this contract shall be specified in SCC.

16.2 The supplier shall furnish the purchaser with an invoice accompanied by a copy of the delivery note and upon fulfillment of other obligations stipulated in the contract.

16.3 Payments shall be made promptly by the purchaser, but in no case later than thirty (30) days after submission of an invoice or claim by the supplier.

16.4 Payment will be made in Rand unless otherwise stipulated in SCC.

## 17 Prices

17.1 Prices charged by the supplier for goods delivered and services performed under the contract shall not vary from the prices quoted by the supplier in his bid, except for any price adjustments authorized in SCC or in the purchaser's request for bid validity extension.

## 18 Contract amendments

18.1 No variation in or modification of the terms of the contract shall be made except by written amendment signed by the parties concerned.

## 19 Assignment

19.1 The supplier shall not assign, in whole or in part, its obligations to perform under the contract, except with the purchaser's prior written consent.

## 20 Subcontracts

20.1 The supplier shall notify the purchaser in writing of all subcontracts awarded under these contracts if not already specified in the bid. Such notification, in the original bid or later, shall not relieve the supplier from any liability or obligation under the contract.

## 21 Delays in the supplier's performance

21.1 Delivery of the goods and performance of services shall be made by the supplier in accordance with the time schedule prescribed by the purchaser in the contract.

21.2 If at any time during performance of the contract, the supplier or its subcontractor(s) should encounter conditions impeding timely delivery of the goods and performance of services, the supplier shall promptly notify the purchaser in writing of the fact of the delay, its likely duration and its cause(s). As soon as practicable after receipt of the supplier's notice, the purchaser shall evaluate the situation and may at his discretion extend the supplier's time for performance, with or without the imposition of penalties, in which case the extension shall be ratified by the parties by amendment of contract.

21.3 No provision in a contract shall be deemed to prohibit the obtaining of supplies or services from a national Department, provincial Department, or a local authority.

21.4 The right is reserved to procure outside of the contract small quantities or to have minor essential services executed if an emergency arises, the supplier's point of supply is not situated at or near the place where the supplies are required, or the supplier's services are not readily available.

21.5 Except as provided under GCC Clause 25, a delay by the supplier in the performance of its delivery obligations shall render the supplier liable to the imposition of penalties, pursuant to GCC Clause 22 unless an extension of time is agreed upon pursuant to GCC Clause 21.2 without the application of penalties.

21.6 Upon any delay beyond the delivery period in the case of a supplies contract, the purchaser shall, without cancelling the contract, be entitled to purchase supplies of a similar quality and up to the same quantity in substitution of the goods not supplied in conformity with the contract and to return any goods delivered later at the supplier's expense and risk, or to cancel the contract and buy such goods as may be required to complete the contract and without prejudice to his other rights, be entitled to claim damages from the supplier

## 22 Penalties

22.1 Subject to GCC Clause 25, if the supplier fails to deliver any or all of the goods or to perform the services within the period(s) specified in the contract, the purchaser shall, without prejudice to its other remedies under the contract, deduct from the contract price, as a penalty, a sum calculated on the delivered price of the delayed goods or unperformed services using the current prime interest rate calculated for each day of the delay until actual delivery or performance. The purchaser may also consider termination of the contract pursuant to GCC Clause 21.

## 23 Termination for default

23.1 The purchaser, without prejudice against any other remedy for breach of contract, by written notice of default sent to the supplier, may terminate this contract in whole or in part:

(a) if the supplier fails to deliver any or all the goods within the period(s) specified in the contract, or within any extension thereof granted by the purchaser pursuant to GCC Clause 21.2;

(b) if the Supplier fails to perform any other obligation(s) under the contract; or

(c) if the supplier, in the judgment of the purchaser, has engaged in corrupt or fraudulent practices in competing for or in executing the contract.

23.2 In the event the purchaser terminates the contract in whole or in part, the purchaser may procure, upon such terms and in such manner as it deems appropriate, goods, works or services similar to those undelivered, and the supplier shall be liable to the purchaser for any excess costs for such similar goods, works or services. However, the supplier shall continue performance of the contract to the extent not terminated.

23.3 Where the purchaser terminates the contract in whole or in part, the purchaser may decide to impose a restriction penalty on the supplier by prohibiting such supplier from doing business with the public sector for a period not exceeding 10 years.

23.4 If a purchaser intends imposing a restriction on a supplier or any person associated with the supplier, the supplier will be allowed a time of not more than fourteen (14) days to provide reasons why the envisaged restriction should not be imposed. Should the supplier fail to respond within the stipulated fourteen (14) days the purchaser may regard the intended penalty as not objected against and may impose it on the supplier.

23.5 Any restriction imposed on any person by the Accounting Officer / Authority will, at the discretion of the Accounting Officer / Authority, also be applicable to any other enterprise or any partner, manager, director or other person who wholly or partly exercises or exercised or may exercise control over the enterprise of the first-mentioned person, and with which enterprise or person the first-mentioned person, is or was in the opinion of the Accounting Officer / Authority actively associated.

23.6 If a restriction is imposed, the purchaser must, within five (5) working days of such imposition, furnish the National Treasury, with the following information:

(i) the name and address of the supplier and / or person restricted by the purchaser;

(ii) the date of commencement of the restriction

(iii) the period of restriction; and

(iv) the reasons for the restriction.

23.6.1 These details will be loaded in the National Treasury's central database of suppliers or people prohibited from doing business with the public sector.

23.7 If a court of law convicts a person of an offence as contemplated in sections 12 or 13 of the Prevention and Combating of Corrupt Activities Act, No. 12 of 2004, the court may also rule that such person's name be endorsed on the Register for Tender Defaulters. When a person's name has been endorsed on the Register, the person will be prohibited from doing business with the public sector for a period not less than five years and not more than 10 years. The National Treasury is empowered to determine the period of restriction, and each case will be dealt with on its own merits. According to section 32 of the Act the Register must be open to the public. The Register can be perused on the National Treasury website.

## 24 Anti-dumping and countervailing duties and rights

24.1 When, after the date of bid, provisional payments are required, or antidumping or countervailing duties are imposed, or the amount of a provisional payment or anti-dumping or countervailing right is increased in respect of any dumped or subsidized import, the State is not liable for any amount so required or imposed, or for the amount of any such increase. When, after the said date, such a provisional payment is no longer required or any such anti-dumping or countervailing right is abolished, or where the amount of such provisional payment or any such right is reduced, any such favorable difference shall on demand be paid forthwith by the contractor to the State or the State may deduct such amounts from moneys (if any) which may otherwise be due to the contractor in regard to supplies or services which he delivered or rendered, or is to deliver or render in terms of the contract or any other contract or any other amount which may be due to him.

## 25 Force Majeure

25.1 Notwithstanding the provisions of GCC Clauses 22 and 23, the supplier shall not be liable for forfeiture of its performance security, damages, or termination for default if and to the extent that his delay in performance or other failure to perform his obligations under the contract is the result of an event of force majeure.

25.2 If a force majeure situation arises, the supplier shall promptly notify the purchaser in writing of such conditions and the cause thereof. Unless otherwise directed by the purchaser in writing, the supplier shall continue to perform its obligations under the contract as far as is reasonably practical and shall seek all reasonable alternative means for performance not prevented by the force majeure event.

## 26 Termination for insolvency

26.1 The purchaser may at any time terminate the contract by giving written notice to the supplier if the supplier becomes bankrupt or otherwise insolvent. In this event, termination will be without compensation to the supplier, provided that such termination will not prejudice or affect any right of action or remedy which has accrued or will accrue thereafter to the purchaser.

## 27 Settlement of Disputes

27.1 If any dispute or difference of any kind whatsoever arises between the purchaser and the supplier in connection with or arising out of the contract, the parties shall make every effort to resolve amicably such dispute or difference by mutual consultation

27.2 If, after thirty (30) days, the parties have failed to resolve their dispute or difference by such mutual consultation, then either the purchaser or the supplier may give notice to the other party of his intention to commence with mediation. No mediation in respect of this matter may be commenced unless such notice is given to the other party.

27.3 Should it not be possible to settle a dispute by means of mediation, it may be settled in a South African court of law.

27.4 Mediation proceedings shall be conducted in accordance with the rules of procedure specified in the SCC.

27.5 Notwithstanding any reference to mediation and/or court proceedings herein,

(a) the parties shall continue to fulfil their respective obligations under the contract unless they otherwise agree; and

(b) The purchaser shall pay the supplier any monies due to the supplier.

## 28 Limitation of liability

28.1 Except in cases of criminal negligence or willful misconduct, and in the case of infringement pursuant to Clause 6;

(a) the supplier shall not be liable to the purchaser, whether in contract, tort, or otherwise, for any indirect or consequential loss or damage, loss of use, loss of production, or loss of profits or interest costs, provided that this exclusion shall not apply to any obligation of the supplier to pay penalties and/or damages to the purchaser; and

(b) the aggregate liability of the supplier to the purchaser, whether under the contract, in tort of or otherwise, shall not exceed the total contract price, provided that this limitation shall not apply to the cost of repairing or replacing defective equipment.

## 29 Governing language

29.1 The contract shall be written in English. All correspondence and other documents pertaining to the contract that is exchanged by the parties shall also be written in English.

## 30 Applicable law

30.1 The contract shall be interpreted in accordance with South African laws, unless otherwise specified in SCC.

## 31 Notices

31.1 Every written acceptance of a bid shall be posted to the supplier concerned by registered or certified mail and any other notice to him shall be posted by ordinary mail to the address furnished in his bid or to the address notified later by him in writing and such posting shall be deemed to be proper service of such notice

31.2 The time mentioned in the contract documents for performing any act after such aforesaid notice has been given, shall be reckoned from the date of posting of such notice.

## 32 Taxes and duties

32.1 A foreign supplier shall be entirely responsible for all taxes, stamp duties, license fees, and other such levies imposed outside the purchaser's country.

32.2 A local supplier shall be entirely responsible for all taxes, duties, license fees, etc., incurred until delivery of the contracted goods to the purchaser.

32.3 No contract shall be concluded with any bidder whose tax matters are not in order. Prior to the award of a bid the Department must be in possession of a tax clearance certificate, submitted by the bidder. This certificate must be an original issued by the South African Revenue Services.

## 33 National Industrial Participation (NIP) Programme

33.1 The NIP Programme administered by the Department of Trade and Industry shall be applicable to all contracts that are subject to the NIP obligation.

## 34 Prohibition of Restrictive practices

34.1 In terms of section 4 (1) (b) (iii) of the Competition Act No. 89 of 1998, as amended, an agreement between, or concerted practice by, firms, or a decision by an association of firms, is prohibited if it is between parties in a horizontal relationship and if a bidder (s) is / are or a contractor(s) was / were involved in collusive bidding (or bid rigging).

34.2 If a bidder(s) or contractor(s), based on reasonable grounds or evidence obtained by the purchaser, has / have engaged in the restrictive practice referred to above, the purchaser may refer the matter to the Competition Commission for investigation and possible imposition of administrative penalties as contemplated in the Competition Act No. 89 of 1998.

**SECTION I**

## SPECIAL CONDITIONS OF CONTRACT

This bid is subject to the General Conditions of Contract (GCC) and the following applicable other Special Conditions of Contract.

### 1. ACCEPTANCE OF OFFER

This bid has been invited and will be adjudicated in terms of the KwaZulu-Natal Supply Chain Management Policy Framework and the KwaZulu-Natal Provincial Practice Notes. The KZN Office of the Premier Bid Evaluation and Adjudication Committee is under no obligation to accept the lowest or any bid.

### 2. PANEL PERIOD

The panel shall remain in place for a period of thirty-six (36) months.

2.1 It must be noted that this bid seeks to appoint suitably qualified and experienced firms onto a panel of pre-approved service providers and not a contract.

2.2 The placement onto the panel does not give rise to any contractual obligations.

### 3. FALSE DECLARATION

All information requested in this document and provided by the bidder is accepted in good faith as being true and accurate.

Any false declaration or intentional omission of relevant facts shall lead to disqualification.

### 4. AWARD OF BIDS

The Department will issue a confirmation letter to service providers successfully appointed to the panel.

The issuance of a confirmation letter to an individual bidder is subject to a favourable security clearance outcome from the State Security Agency (SSA). The SSA verification process may include identity verification, criminal record checks, and the assessment of any security-related risks.

No confirmation letter will be issued to any service provider with a criminal record or pending criminal charges.

## 5. ORDERS

Services shall be rendered only upon receipt of a written official order from the Department as per the contract.

## 6. WARRANTS

- The awarded entity warrants that it can deliver to the satisfaction of the Department.
- The involvement of the awarded entity in any other business or venture shall not compete or conflict with the obligations of the entity to provide the services to the Department in terms of this bid.

## 7. PAYMENT AND INVOICING

Payment will only be processed upon receipt, verification of invoices and confirmation by the appropriately authorized officials of actual services rendered.

Payment will be made to the awarded entity only.

Invoices must clearly indicate the order number, invoice number and VAT number (where it is applicable).

Any variation to the quantities other than those stipulated in this bid document shall be approved by the Department through the Supply Chain Management office.

## 8. AMENDMENT OF BID CONDITIONS, ORDER STIPULATIONS OF BID, ETC.

No agreement to amend or vary the bid conditions or order or stipulations of bid shall be valid and of any force and effect unless such an agreement to amend or vary is entered into in writing and signed by contracting parties subject to approval by the Accounting Officer.

## 9. CANCELLATION

The Department reserves the right to cancel the bid. Such cancellation shall be published in the print media and/or Departmental Website.

## 10. TAX CLEARANCE CERTIFICATE OR TAX COMPLIANCE STATUS PIN

The Department will verify the tax compliance status of a bidder through CSD.
Bidders must ensure that their tax matters are compliant with CSD.

## 11. CENTRAL SUPPLIERS DATABASE (CSD)

A bidder submitting an offer must be registered on the Central Suppliers Database (CSD).
A bidder who has submitted an offer and is not registered on the Central Suppliers Database will not be considered.

Each party to a Joint Venture/Consortium must be registered on the Central Suppliers Database at the time of submitting the bid.

All information supplied in the bid document must correlate with information on CSD. It is the responsibility of the supplier to ensure that information on CSD is always up to date.

Failure to comply with any of the above will result in the bidder being disqualified.

## 12. COMPLETENESS OF THE BID DOCUMENT

The bid will only be considered if it is correctly completed in all respects and accompanied by all relevant and other necessary and applicable documents, i.e., signatures should be applied where required and documents called for should be submitted. (This section must be read together with Clause 4 of Section A: Special Instructions).

## 13. SUBMISSION OF BIDS

Bids are to be submitted to the offices of the Department, **Ground floor, by SAPS booth, corner 300 Langalibalele Street and Archbell Street, Pietermaritzburg, on or before 17 December 2026 at 11:00 am**. All bids are to be deposited in the bid box situated at the SAPS guard house.

## 14. LATE OFFERS

Bids received at the designated address after the specified closing date and time will be classified as late submissions and will not be accepted.

A late bid shall not be considered.

## 15. VALIDITY PERIOD AND EXTENSION THEREOF

The validity (binding) period for the bid must be 180 days from close of tender. However, circumstances may arise whereby the Department may request the bidders to extend the validity (binding) period. Should this occur, the Department will request bidders to extend the validity (binding) period under the same terms and conditions as originally tendered for by bidders.

## 16. EXPENSES INCURRED IN PREPARATION OF BIDS

The Department will not be responsible for any expenses or losses which the bidder may incur in the preparation of this bid.

## 17. NOTIFICATION OF AWARD OF BID

The Department will formally notify unsuccessful bidders in writing. Any appeal against the award decision must be submitted in writing within five (5) working days from the date of notification and prior to the publication of the award on the e-Tender Portal.

The award of a bid shall be communicated in writing to the successful bidder(s) by a duly authorised official of the Department. The award information will be published on the e-Tender Portal only after the appeals process has been concluded and the recommended bidder has formally accepted the offer, in accordance with paragraph 3.3(c) of PFMA SCM Instruction No. 09 of 2022/2023.

## 18. CONTRACT AND SERVICE LEVEL AGREEMENT

The Department will enter into a Contract/service level agreement with service providers when order is issued.

## 19. PRICE AND PREFERENCE

The specific goals will be determined at the time of invitation of the quotations as per the strategic objectives of the Department. The provisions of the Preferential Procurement Policy Framework Act, 2000, will be complied with.

## 20. REPORTING REQUIREMENTS

The service provider will report to Legal Services Unit.

## 21. QUERIES FROM THE BIDDERS

Any correspondence regarding this bid which the bidder wishes to raise must be emailed to the following officials, no query received after the closing date will be entertained.

**SCM enquiries may be directed to:**
Ms. D. Z. Msomi, tel no. 087 121 9411 via e-mail at dumisile.msomi@kznpremier.gov.za

**Technical enquiries may be directed to:**
Ms T Naidoo, tel. No 073 106 2496 or via e-mail at tashini.naidoo@kznpremier.gov.za

## 22. BID APPEAL TRIBUNAL (BAT)

BAT finds its establishment in Treasury Regulation 16A9.3 and Section 18(1) of the KwaZulu-Natal Supply Chain Management Policy Framework. Treasury Regulation 16A9.3 empowers the National and Provincial Treasury to establish a mechanism to consider complaints and make recommendations for remedial actions to be taken the non-compliance with the norms and standards. Section 18(1) of the KZN SCM Policy Framework empowers the MEC for Finance to establish an independent and impartial Bid Appeals Tribunal. In line with Paragraph 19 of the KZN SCM Policy Framework of 2006 the following procedure must be followed to lodge an appeal:

The bidder must, within five working days of receipt of the notification of an award, deliver written notification of an intention to appeal.

The bidder may, together with the notification of intention to appeal under paragraph (2) of the KZN SCM Policy Framework, deliver a request for written reasons for the award of the said bid.

The Bid Adjudication Committee or a delegate of an accounting officer must deliver to the appellant the written reasons requested under paragraph (3) of the KZN SCM Policy Framework within ten working days.

The appellant must, within ten working days of receipt of the written reasons delivered under paragraph (4) of the KZN SCM Policy Framework, or, failing a request for written reasons under paragraph (3) of the KZN SCM Policy Framework, within ten working days of giving notice under paragraph (2) of the KZN SCM Policy Framework, submit written representations to the Bid Appeals Tribunal, indicating sufficiently and without unnecessary elaboration the grounds and basis of the appeal and the nature of the complaint.

Upon receipt of a notice of intention to appeal, the Bid Appeals Tribunal must notify other bidders who may be adversely affected by the appeal, in writing of the appeal and invite them to respond within five working days.

**The address provided for the lodging of appeals is:**
Email: **Batsecretariat@kzntreasury.gov.za**
The Chairperson
Bid Appeals Tribunal
Private Bag X9082
Pietermaritzburg, 3200

**SECTION J**

**SCOPE OF WORK**

**TERMS OF REFERENCE(TOR) FOR THE APPOINTMENT OF A PANEL OF EXPERTS TO PROVIDE AFRIKAANS TRANSLATION SERVICE**

1) The Office of the Premier intends to establish a panel of suitably qualified and experienced Afrikaans Language specialists, to provide translation services in respect of legislation (Bills, Regulations, Notices and Proclamations).

2) The appointed specialist translators may be required to translate legislation (Bills, Regulations, Notices and Proclamations) from English to Afrikaans while maintaining the intent, content, context, and tone of the original text.

3) The panel of Afrikaans language specialists must meet the following criteria –
    a. Possess linguistic expertise;
    b. Have legal knowledge to provide accurate and certified translations;
    c. Understand constitutional law, administrative law, and contract law;
    d. Demonstrate proven experience in translating legislation and legal documents; and
    e. Be able to address any *ad hoc* matters that require legal expertise in the provision of specialized legal translation services.

4) The Office of the Premier will engage in the procurement of translation services from the designated panel of Afrikaans language specialists, and language specialists possessing experience and specialist expertise in the subject matter will be contracted, on a rotational basis to effectively address the translation needs.

5) The appointment shall be conducted in accordance with standard supply chain management procedures, adhering to the procurement principles articulated in Section 217 of the Constitution.

6) The Supply Chain Management Directorate within the Office of the Premier is responsible for maintaining a comprehensive register of all translators on the panel.

7) If a translator declines to undertake a task, the next translator shall be assigned responsibility.
8) The work will be categorized according to the technical nature of the legislation.

9) Instructions for appointments will be made in line with the appropriate existing delegations applicable in the Office of the Premier.

10) Service providers must not use search engines or artificial intelligence for translations; all work must be authentically their own.

**REQUIREMENTS**:

(1) A Translation service provider being utilized to be part of the panel to deal with translation of legislation must have -

(a) Bachelor's degree or higher in a relevant field, such as translation, linguistics, or language studies.

(b) Minimum of five years' professional experience as a translator.

(c) Be fluent in Afrikaans and English.

(d) Excellent written and verbal communication skills in the Afrikaans language.

(e) Strong research skills to ensure accurate translations of technical or industry-specific matters.

(f) Strong knowledge of translation software and tools.

(g) The capability to perform tasks autonomously and handle multiple responsibilities concurrently.

(h) Excellent organizational and time management skills; and

(i) A strong focus on precision and dedication to delivering excellent work.

(2) The areas of translation and the expertise of the language practitioner required are as follows:

(a) translation of legislation from one language to Afrikaans, while maintaining the content, context, and tone of the original text.

(b) proofreading and editing translated legislation to ensure accuracy, completeness, and fluency.

(c) researching industry-specific terminology and translating technical documents

(d) managing multiple projects and deadlines while maintaining high-quality work; and

(e) maintaining confidentiality and protecting the integrity of sensitive information.

(3) Translators on the panel may be appointed to deal with matters on a rotational basis or based on their specific experience in respect of the specialized subject matter.

(4) Not every translator on the panel is guaranteed work, as allocation depends on the needs and whether the matter requires translation.

(5) In the preparation of a proposal, the company or translator is required to provide, among other things –

(a) A comprehensive profile of the company that includes demonstrated expertise in the field of legal translation.

(b) A succinct curriculum vitae detailing qualifications, experience, and competencies pertinent to the successful execution of the proposed projects and related activities, with verifiable references included.

**REMUNERATION OF SERVICE PROVIDERS**

(1) The Office of the Premier has established a fee structure for translators appointed to the panel.

(2) The fee payable shall range R300 To R600 per page, depending on the category applicable to the legislation. This fee includes VAT but does not cover any additional disbursements

(3) The rate charged will depend on the content, context, technicality, and volume of the proposed legislation

## SECTION K

## EVALUATION CRITERIA

### CATEGORY A

| NO | EVALUATION CRITERIA – KEY PERSONNEL EXPERIENCE | WEIGHT | PROOF OF EVIDENCE | RATING SCORES |
|---|---|---|---|---|
| 1. | NQF level 8 plus 5 or more years as a professional translator = 30<br><br>NQF level 7 plus 4 years as a professional translator = 20<br><br>NQF level 6 plus 4 years as a professional translator = 10 | **30** | Curriculum Vitae and qualifications of the personnel who will undertake the task. | |
| | | | **Total Points** | **30** |

### CATEGORY B

| NO | EVALUATION CRITERIA – COMPANY EXECUTION OF WORK | WEIGHT | PROOF OF EVIDENCE REQUIRED | RATING SCORES |
|---|---|---|---|---|
| 1. | Scope of work implementation plan (how work will be implemented from start to finish)<br>Rating of project implementation plan:<br>good=10<br>satisfactory=5<br>poor=0 | 10 | Submit company profile and methodology | |
| | | | | |
| | | | **Total Points** | **10** |

## CATEGORY C

| NO | EVALUATION CRITERIA –EXPERIENCE | WEIGHT | PROOF OF EVIDENCE REQUIRED | RATING SCORES |
|---|---|---|---|---|
| 1. | Translation of legislation from English to Afrikaans<br>(provide pieces of legislation previously translated & reference letter for that piece of legislation) | **50** | 1 translated legislation = 10<br>2 pieces of translated legislation = 20<br>3 pieces of translated legislation = 30<br>3 pieces of translated legislation<br>= 40<br>5 or more pieces of translated legislation<br>= 50 | |
| 2. | Translation of letters and legal documents from English to Afrikaans (provide translated letters/documents & reference letters for it | **10** | 2– 3 legal documents/letters translated =10<br><br>1 legal document/letters translated = 5 | |

***A bidder that scores less than 28 points, or (70%) on functionality evaluation based on the prescribed format will be regarded as non-responsive and shall be disqualified.***

**Evidence of track record in providing similar services. The bidder must complete the below table:**

| CATEGORY B: | | | |
|---|---|---|---|
| **DURATION** | **DESCRIPTION OF WORK** | **TENDER/BID NUMBER** | **ORGANISATION NAME (INDICATE IF PUBLIC OR PRIVATE SECTOR)** |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |